

Mahaut Prouvost

Petite présentation sur la prononciation
allemande

La longueur des voyelles

- L'allemand possède des voyelles longues et des voyelles brèves.
- Les voyelles sont brèves quand elles sont suivies de deux consonnes.
> kommen (venir) : le o est bref.
- L'allemand distingue donc par exemple bitten (prier, demander) avec un i bref, de bieten (offrir, proposer) avec un i long.
- D'autre part, quand la voyelle est suivie d'un h (placé en fin de syllabe, ex « nahen »), la voyelle est longue. De même « ie » est un i long.
- Cela a également un impact sur l'ouverture du son : en général, une voyelle courte est plus ouverte et une voyelle longue plus fermée : cf kommen // Tod

La prononciation des voyelles et diphtongues

- La plupart des lettres se prononcent de la même manière en français et en allemand.
- La voyelle « u » se prononce comme notre son [ou], elle se prononce comme le « u » français quand elle est accompagnée d'un tréma (« ü »). Le « y » se prononce également comme notre « u » français
- « ö » se prononce comme dans « coeur » et « ä » comme dans « j'ai »
- « au » se prononce [ao] (exemple : auf, Hauch) ;
- « eu » (ou « äü ») se prononce [oi] (exemple : streuen)
- « ei » se prononce comme « aïe » en français (exemple : Keim, schleichen)

La prononciation des consonnes

- « sch » => comme dans « chant »
- « ch » derrière un « e » ou un « i » (une voyelle douce) est un son plus chuintant, qui n'existe pas en français (exemple : nicht), c'est au contraire un « r » guttural derrière un « a », un « o » ou un « u » (une voyelle dure) ; exemple : Ach, Nacht, noch...
- « j » est un équivalent de notre « i »
- « ß » = (en gros) « ss »
- « v » se prononce comme notre [f] et « w » comme notre [v] (exemple voll, Winter)
- Le « h » est aspiré (exemple : Hauch) à l'initiale. Pas à l'intérieur d'un mot (ex : nahen).
- « g » se prononce toujours comme dans « guitare », jamais comme dans « girafe »
- « qu » se prononce « kv », (exemple : Quelle)
- « z » se prononce « ts » (pensez à la mouche tsé tsé)

Points particuliers :

- En fin de mot, les consonnes sonores « b », « d », « g » se prononcent plutôt comme les consonnes sourdes « p », « t » et « k »


loben / Lob

holder / bald

Gabe / Tag

Exception = les adjectifs en « - ig », en général on prononce la fin [isch] mais cela dépend des variantes régionales. Il faut juste se mettre d'accord pour que tout le monde les prononce de la même façon !

- Lorsqu'un mot commence par « Sp » ou « St » le « s » se prononce comme un « sch ». Ce phénomène ne se produit qu'à l'initiale !
(streuen // bersten)

- 
- Une de mes sources (que vous pouvez utiliser pour approfondir) :
https://www.lexilogos.com/allemand_prononciation.htm